

SGBJ

الإشارة: ٢٠٠٨ / ٢٢١

التاريخ: ٢٠٠٨/١٠/٢٩

Q. R - M E I B - ٣٥١٥٦٢٠

السادة / بورصة عمان المترمرين ...

تحية وبعد ،،

نرفق لكم التقرير ربع السنوي للبنك كما في ٢٠٠٨/٠٩/٣٠ مراجع من قبل مدققي حساباتنا السادة / ارنست و يونغ ومقارن مع نفس الفترة من السنة المالية السابقة.

(٤)

وتفخلو بقبول فائق الاحترام والتقدير ...

بنك سوسيته جنرال - الأردن

٢٠٠٨

٤٨٩٥

١١٠٥٠

الدراخ الحسين

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيته جنرال
الاردن

الإرنست ورنسون

الإرنست ورنسون للاستشارات المالية
لبنك سوسيتيه جنرال - الأردن
العنوان: ٢٠٠٨، شارع الملك الحسين، الدوار الثاني، عمان ٩١٦٣
الهاتف: ٩٦٢٦ ٤٧٦٣٥٣٥ - ٤٧٦٣٥٣٦ - ٤٧٦٣٥٣٧ - ٤٧٦٣٥٣٨
fax: ٩٦٢٦ ٤٧٦٣٥٣٩
البريد الإلكتروني: www.ewj.com.jo

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك سوسيتيه جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ والتي تتكون من الميزانية الموحدة المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعه أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسى من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نتمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترخ انتباها أيه أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولاغراض الإدارية ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

الإرنست ورنسون/الأردن
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٠٠٨ تشرين الأول

بنك سوسيتيه جنرال الأردن
الميزانية المرحلية الموحدة
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠٠٧	٣٠ ايلول ٢٠٠٨	الإيضاحات
دينار	دينار	
(مدققة)		

٢٩٧٧٢١ر٧٢٨	٢٤١١٤ر١١٨	٣	الموجودات
٤٣٦٨٩ر٩٣٣	٣٠٦٨٨ر٣٩٨	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٣٢٧١٨ر١٨٤	١٦٨١٩٦ر٩٤٥	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرافية
٢٥٩٣٧٥	٢٤٦٨٧٥		تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠٣٩٨ر١٥٠	١٥٢٩٨ر١٥٠		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٨٩٤ر١٤٤	١٨٨٨ر٤٢٤		موجودات مالية محظوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٣٤١٣٠	٤٢٧٤٤١٥		ممتلكات ومعدات
١٤٥٤ر١١٢	٧٥٢٩٩٩٨		موجودات غير ملموسة
١٩٩٦٥٥٩٩	٢٤٨٥٨٢٥		موجودات ضريبية مؤجلة
<u>٢٢١٣٥٥ر٩٢١</u>	<u>٢٤٤٠٩٩ر١٤٨</u>		موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

٤٢٩٤٢ر٣٠٠	١١٦٧٣ر٣٥٩	٦	المطلوبات
١١٠٢٢٧ر٢٦٧	١٢٣٢٢٩ر٤٣٠		ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية
٢٦٨١٠ر٥٦٦	٤٢٦٩٩ر٢٤٦		ودائع عملاء
٨٥٠٠ر٠٠٠	١٣٥٧٦ر٠٥٥		تأمينات نقدية
٢١١٢٤٢ر	١٦٧١٩		أموال مقرضة
١١٤٨٢٢٧ر	١١١٧١٢ر	٧	مخصصات متنوعة
٧٨٧٥ر	٤٥٩٤		مخصص ضريبة الدخل
٤٦٢١ر٣٩٥	٤٢٦٢٢ر٢٣٢		مطلوبات ضريبية مؤجلة
<u>١٩٤٦٠٨ر٩١٢</u>	<u>١٩٦٧٣٧٣٤٧ر٣٤٧</u>		مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

٢٦٩٧٠ر٥٥٣	٤٠٤٥٥ر٨٣٠	١٤	حقوق مساهمي البنك
(٣٥٦٩٢١٠)	٧١٨١٥	١٤	رأس المال المكتتب به والمدفوع
١٦٦٠ر٥٠٩	١٨٦٠ر٥٠٩	١٥	علاوة (خصم) الإصدار
١٠٠ر٠٠٠	١٠٠ر٠٠٠	١٥	احتياطي قانوني
١١٢٦١ر٥٣١	١٣٣٦٠ر٨٥		احتياطي اختياري
٢٢١٢٥ر	١٢٩٠٦		احتياطي مخاطر مصرافية عامة
٦٦٦٩٣٥ر	٦٦٦٩٣٥		التغير المترافق في القيمة العادلة
-	٢٨٥٧ر٧٢١		أرباح مدورة
<u>٢٧٣١٢ر٤٤٣</u>	<u>٤٧٣٦١ر٨٠١</u>		الربح للفترة بعد ضريبة الدخل
<u>٢٢١٣٥٥ر٩٢١</u>	<u>٢٤٤٠٩٩ر١٤٨</u>		

مجموع حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

بنك سوسيتيه جنرال الأردن
قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

للسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧		للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨		إضافات	
Dinars	Dinars	Dinars	Dinars	Dinars	Dinars
٩٩٢١٤٠	٨٠٧	١٣٢٧٧	٣٤٨٨٢٤	٤٧٤٥٢٥٠	الفوائد الدائنة
٥٦٧٨٦١	٤٦٢	٦١٩٩٤	١٥١	٢٠٥٩٦٣٥	الفوائد المدينة
٤٤٣٢٧٩	٣٤٥	٧٠٧٨٣	٦٤٦٠٧٣	٢٦٨٥٦١٥	صافي إيرادات الفوائد
١٤٣١٣٣٤	٩٦١	٧٧٦٢١	٤٤٧٠٥٦	٦١٥٧٧٠	صافي إيرادات العمولات
٦٢٨٤٦١٣	٨٤١٣٠٦	٨٠٩٣١٢٩	٣٠١٣٨٥	صافي إيرادات الفوائد والعمولات	
٤٧٢٥٠٧	٦٩٢٨٧٩	١٩٧٥٩٥	٢٣٤٥٥٤	أرباح عملات أجنبية	
١١٢٥٠	٧٠٠	-	-	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع	
٥٧٣٧٨٧	٦٨١٢١٢	٢٠٣٠٥٤	٢٣١٩٦٧	إيرادات أخرى	
٧٣٤٢١٥٧	١٠٢٢٢٣٩٧	٢٤٩٣٧٧٨	٣٧٦٧٩٠٦	إجمالي الدخل	
٢٢٠٩٦٣١	٥٥٠	٦٧٢٩٦١	٨٩٢٨٩٧	نفقات الموظفين	
٤٤٠٨٣٠	٥١١١٢١	١٣٨٦٥٤	١٧٤٠٢٧	استهلاكات وإطفاءات	
٢٠٨٠٦٦٠	٢٣١٢٦٤٢	٦٧٢٦٩٣	٧٧٥١٦٣	مصاريف أخرى	
(٢٤٨٤)	٨٢٦٦٤٨	٢٠٤٨٧٢	٣١٢٠٥٧	مخصص (الوفر في مخصص)	
١٨١٣٦٠	٤٢٢٣٥	١٢١	١٠٠٥٠	تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	
-	(٢٠٥٩٦٨)	٨٤٣١	(١٠٧٩١)	ديون معدومة	
٤٧٠٩٩٩٧	٦٠٠٩٢٢٨	١٦٩٧٧٣٢	٢١٤٤٤٠٨	(الوفر في) مخصصات متعددة	
٢٦٣٢١٦٠	٤١٦١٦٩	٧٩٦٠٤٦	١٦٢٣٤٩٨	إجمالي المصروفات	
٩٥٠٤١٦	١٢٨٠٨٩٤	٣١١٩٣٣	٤١٦٢٦٥	ربح الفترة قبل الضريبة	
١٦٨١٧٤٤	٢٩٣٢٢٧٥	٤٨٤١١٣	١٢٠٧٢٣٣	ضريبة الدخل	
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	ربح الفترة	
٠ / ٠٤٨	٠ / ٠٧٣	٠ / ٠١٤	٠ / ٠٣٠	الحصة الأساسية و المخفضة للسهم من ربح الفترة	

التسعة أشهر الممتدة في ٢٠١٨ (غير مدققة)

تنصّن الأرباح المدورة و الأرباح الفترات مبلغ ٩٩٨٧٥٢ دينار والتي تتمثل صافي الموجودات الضريبية الموجلة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ مقابل ١١٥٤٠١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، وبناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرّف بها.

إن الإيصالات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرباً مع تقرير المراجعة المرفق

بنك سوسيتيه جنرال الأردن
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للستة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

<u>إيضاحات</u>	<u>٣٠ أيلول ٢٠٠٧</u>	<u>٣٠ أيلول ٢٠٠٨</u>	<u>الأنشطة التشغيلية</u>
	دينار	دينار	
	٢٦٢٢ ر.د	٢١٣٢ ر.د	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
	١٦٩١ ر.د	١٦٩٢ ر.د	تعديلات لبيان غير نقدية:-
٤٤٠ ر.د	٥١١ ر.د		استهلاكات وإطفاءات
(٤٨٤)	٤٢١٠		أرباح بيع ممتلكات ومعدات
١٨١٣٦٠	٨٢٦٦٤٨		مخصص (الوفر في مخصص) تدني التسهيلات الإنقاذية المباشرة
(٢٦٥٩٢٣)	٢٠٥٩٦٨		الوفر في مخصصات متعددة
	٤٢٢٣٥		الديون المعدومة
٢٩٨٥٩٤٣	٤٩٠٩٩٩		تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
	٤٩٩١ ر.د		الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
١٠٠٠٠ ر.د	٠٠٠٠ ر.د		التغير في الموجودات والمطلوبات-
(١٣٩٤١٣٥٨)	٣٦٤٤ ر.د		النقد (الزيادة) في الإيداعات لدى البنك المركزي الأردني
(٧٤٥١٤)	٥٢٥٢٢٦		(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
١٩٩٤٢٠٤٦	١٢٩٦٢١٦٣		الزيادة في تسهيلات إنقاذية مباشرة
٣٨٥١٣٩	١٥٨٨٨٦٨٠		الزيادة في الموجودات الأخرى
	١١٤٤٥		الزيادة في ودائع العملاء
١٦٢٣٣٤٣	١٩٥١٦١		الزيادة في تأمينات نقدية
٩٩٠٢٥٥٩٩	٢٣١٢٧٤٤		الزيادة في مخصصات أخرى
(١٢١٢٧٤٧)	١٢١٢٥٣٣٧		(النقد) الزيادة في مطلوبات أخرى
٨٦٨٩٨٥٢	٣٤٣٩٠٨١		
			صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
			<u>الأنشطة الاستثمارية</u>
			استحقاق بيع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
٥٠٠٠ ر.د	٥٠٠٠ ر.د		شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
(٣٠٠٠ ر.د)	٩٩٠٠ ر.د		بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٥٠	٤٨٣٨٢٤		شراء ممتلكات ومعدات
(٣١٠٢٢٤)	٨٦٨٨٥		بيع ممتلكات ومعدات
(٥٩٧٥٨)	٢١٩٥٣٧		شراء موجودات غير ملموسة
(٣٣٦٤٩٩٢)	٥٥٩٤٤٧٦		
			صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			<u>الأنشطة التمويلية</u>
			الزيادة في رأس المال وعلاوة الإصدار
٣٠٠٠ ر.د	١٧١٢٦٣٠٢		المتحصل من الأموال المقترضة
-	١٣٥٧٦٠٥		سداد الأموال المقترضة
	٨٥٠٠ ر.د		
٣٠٠٠ ر.د	٢٢٢٠٢٣٥٧		
			صافي التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
٨٣٢٤٨٦٠	١٣١٦٨٨٠		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٦٥٩٢٣	٤٩٠٩٩٦		تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٥١٨٥١٦٦	٢٦٤٦٩٣٦١		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٦٣٩٩٤٢٤١	٤٠١٢٩١٥١	٩	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة